

Kurzanleitung

# Clesana C1





# Inhalt

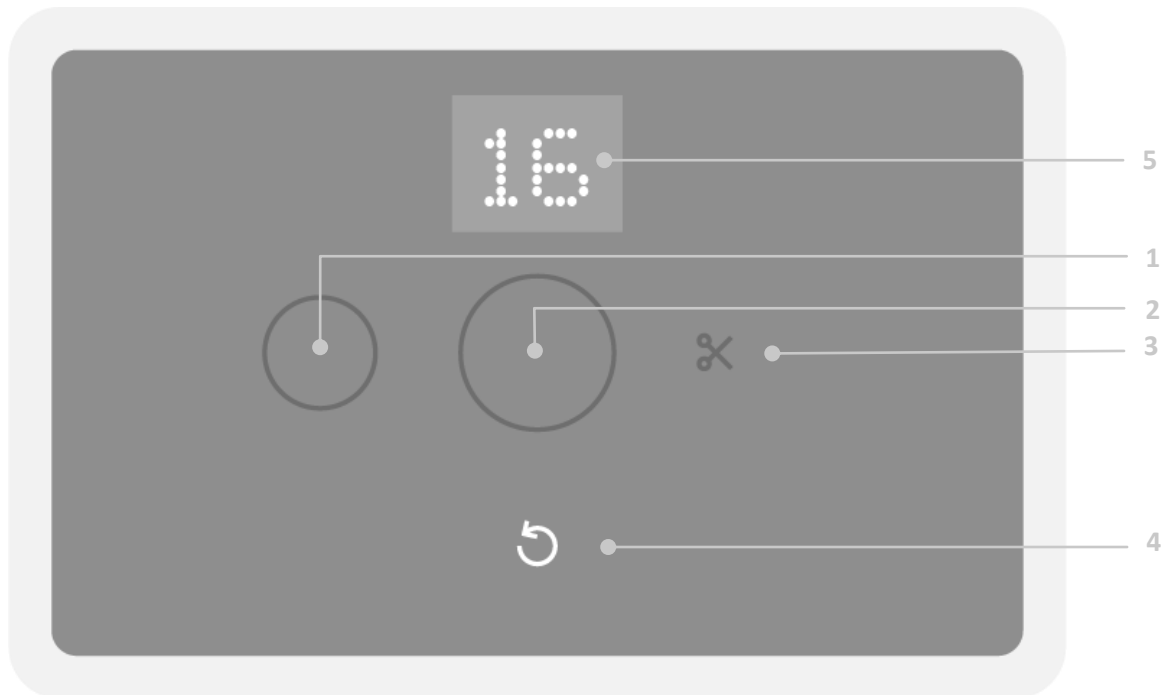
<b>0</b>	<b>Einleitung .....</b>	<b>3</b>
<b>1</b>	<b>Erklärung Bedienpanel .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Zeichenerklärung Display .....</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Benutzung der Toilette.....</b>	<b>5</b>
	3.1 Einlegen des Folienliners .....	5
	3.2 Vorbereitung Schublade (Empfehlung) .....	5
<b>4</b>	<b>Benutzung der Toilette.....</b>	<b>6</b>
	4.1 Allgemeine Hinweise .....	6
	<b>I. Toiletten-Brille.....</b>	<b>6</b>
	<b>II. Absorber zur Flüssigkeitsbindung .....</b>	<b>6</b>
	<b>III. Benutzung von Toilettenpapier .....</b>	<b>7</b>
	4.2 Spülvorgang .....	7
	<b>I. Beutelkette .....</b>	<b>8</b>
	<b>II. Trennen .....</b>	<b>9</b>
	<b>III. Programmabbruch.....</b>	<b>10</b>
	<b>IV. Initialisierung / Neustart .....</b>	<b>10</b>
<b>5</b>	<b>Fehleranalyse .....</b>	<b>11</b>
<b>6</b>	<b>Häufig gestellte Fragen (FAQ) .....</b>	<b>12</b>
<b>7</b>	<b>Anhang.....</b>	<b>13</b>



## 0 Einleitung

Diese Kurzanleitung soll dem Benutzer einen Überblick über die Funktionen der Toilette geben und die Bedienung für einen korrekten Gebrauch aufzeigen.

## 1 Erklärung Bedienpanel



- |    |                           |   |                                   |
|----|---------------------------|---|-----------------------------------|
| 1) | Taste „Spülvorgang Klein“ | → | Beutelkette                       |
| 2) | Taste „Spülvorgang Groß“  | → | Beutelkette                       |
| 3) | Taste „Trennen“           | → | Einzelbeutel in Kombi mit 1 o. 2  |
| 4) | Taste „Reset“             | → | Linerwechsel / Programmabbruch    |
| 5) | Anzeige / Display         | → | Restanzahl Beutel / Statusanzeige |

Im Display [5] werden die verbleibenden Portionen, Anzahl der möglichen „Spülvorgänge Groß“ angezeigt.

**Hinweis: Bei der Nutzung der Taste „Spülvorgang klein“ kann es vorkommen, dass die Anzeige unverändert bleibt. Dies ist normal.**








Bei Handlungsbedarf oder einer Störung wird das nebenstehende Symbol angezeigt. Der betreffende Bereich leuchtet rot.

**Details siehe folgendes Kapitel „Zeichenerklärung Display“**



## 2 Zeichenerklärung Display

	<p>Die Toilette ist betriebsbereit. Es wird die zur Verfügung stehende Anzahl „Spülvorgänge Groß“ angezeigt. Ab einer Anzahl von „3“ leuchtet die Anzeige rot, um auf das baldige Ende des Folienliners aufmerksam zu machen. Bei der Anzeige „0“ ist das Ende erreicht.</p>
	<p>Die Toilette ist nicht betriebsbereit. Es ist nicht genügend Folie vorhanden. Bitte legen Sie einen neuen Folienliner ein (siehe Kurzanleitung „Wechsel Folienliner“).  Bleibt die Anzeige weiterhin bestehen, siehe „Kapitel Fehleranalyse“</p>
	<p>Die Toilette ist nicht betriebsbereit. Es besteht eine Störung in der Schweißeinheit.  Weitere Informationen siehe „Kapitel Fehleranalyse“</p>
	<p>Die Toilette ist nicht betriebsbereit. Die Schublade muss geleert werden.  Bleibt die Anzeige weiterhin bestehen, siehe „Kapitel Fehleranalyse“</p>
	<p>Die Toilette ist nicht betriebsbereit. Die Spannung der Batterie ist zu niedrig.  Weitere Informationen siehe „Kapitel Fehleranalyse“</p>



### 3 Benutzung der Toilette

Vergewissern Sie sich, dass sich immer genügend Folienliner im dafür vorgesehen Raum befindet. Sollte keine Folie in der Toilette vorhanden sein oder dieser gewechselt werden müssen (wird auf dem Display angezeigt), befolgen Sie bitte die jedem Folienliner beigelegte Anweisung.

Bevor Sie mit dem Einlegen des neuen Liners beginnen muss, sofern vorhanden, die restliche Folie des vorherigen Liners entfernt werden.

**Hinweis: Aus technischen Gründen wird immer ein geringer Rest Folie verbleiben.**

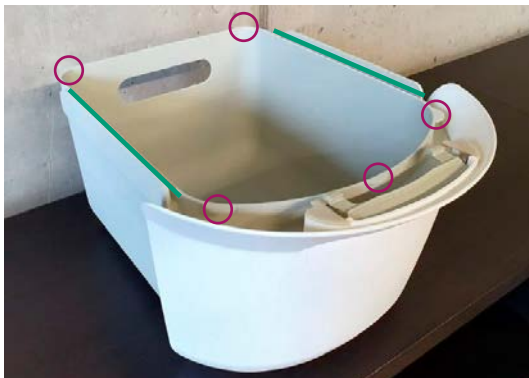
#### 3.1 Einlegen des Folienliners

- Siehe „Kurzanleitung Wechsel-Folienliner“ (ist jeder Linerverpackung beigelegt) oder Kapitel 7 – Anhang

#### 3.2 Vorbereitung Schublade (Empfehlung)

Als zusätzliche Sicherheit wird die Verwendung eines Müllsacks in der Schublade empfohlen. Dieser garantiert zudem eine einfache und diskrete Entsorgung der Beutel. Empfohlen wird ein Volumen von 35 Liter (z.B. SWIRL Fixierband-Müllbeutel). Entsprechende Müllsäcke sind im Fahrzeug deponiert.

- Ziehen Sie das Band des Müllbeutels über die 5 Fixierpunkte (pinke Markierung) und richten Sie den Beutel innerhalb der Schublade aus. Achten Sie darauf, dass der Beutel innerhalb der Längsnut (grüne Markierung) verläuft und **nicht** über die Außenkante gezogen wird.





## 4 Benutzung der Toilette

Benutzen Sie die Toilette wie Sie es von anderen Bauweisen gewohnt sind. Sämtliche Bauteile, wie z.B. Brille und Deckel sind identisch mit den bekannten Systemen. Die gewohnte Toilettenschüssel wird in dem vorliegenden Fall durch einen Folienbeutel ersetzt, was zunächst gewöhnungsbedürftig erscheint, jedoch einen Mehrwert bezüglich Hygiene gegenüber einer herkömmlichen Chemietoilette mit sich bringt.

### 4.1 Allgemeine Hinweise

#### I. Toiletten-Brille

Der Toilettensitz lässt sich nicht, wie von handels-üblichen Toiletten gewohnt, nach oben klappen. Dadurch wird die darunterliegende Folie vor Verunreinigungen geschützt. Für die Reinigung nehmen Sie bitte die komplette Deckeleinheit ab. Drücken Sie hierzu die hintere Lasche mit einer Hand nach innen (1) und heben Sie diese mit beiden Händen ab (2).



#### II. Absorber zur Flüssigkeitsbindung

Zur Bindung von Flüssigkeiten (z.B. Urin) empfehlen wir die Verwendung des mitgegebenen Absorberpulvers (Beutel à 10 Gramm).

Geben Sie einen Beutel vor oder nach dem Toilettengang in die „Folienschüssel“. Die Hülle des Pulvers löst sich bei Kontakt mit Flüssigkeiten auf. Das Pulver bindet die im Folienbeutel befindlichen Flüssigkeiten.



Nach ca. 1-2 Minuten

Nach ca. 2-4 Minuten



### III. Benutzung von Toilettenpapier

Das Toilettenpapier darf sich vor dem Spülvorgang nicht über einem gewissen Niveau befinden, da sonst das Risiko undichter Beutel besteht. Bitte achten Sie darauf, dass sich das Toilettenpapier unterhalb des durch die Folie scheinenden weißen Kunststoffrings (rote Markierung) befindet.



## 4.2 Spülvorgang

Nach dem Toilettengang schließen Sie bitte den Deckel. Dies muss aus Sicherheitsgründen geschehen. Sollte der Deckel geöffnet bleiben, so ist ein „Spülvorgang“ nicht möglich (Hinweis auf dem Bedienpanel erscheint).

Wie von herkömmlichen WC's aus dem Heimgebrauch können Sie zwischen zwei Tasten wählen. Die Wassermenge ist in diesem Fall mit dem Volumen des Folienbeutels zu vergleichen.

„Spülvorgang Klein“ → Beutelvolumen klein

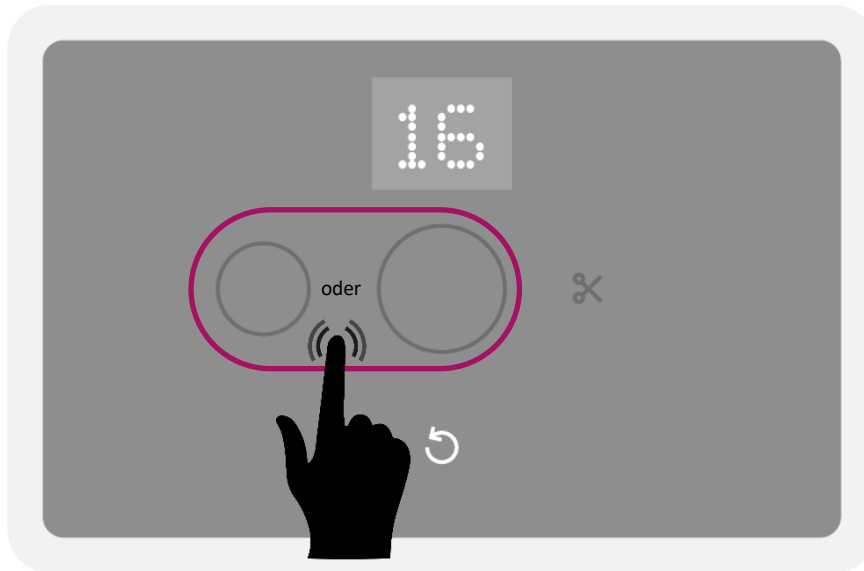
„Spülvorgang Groß“ → Beutelvolumen groß



## I. Beutelkette

Die Toilette ist so konzipiert, dass sich eine gewisse Anzahl an Beuteln in der Schublade ansammeln lässt. Der Beutel wird nach dem Verschließen nach unten transportiert und in der Schublade aufgefangen.

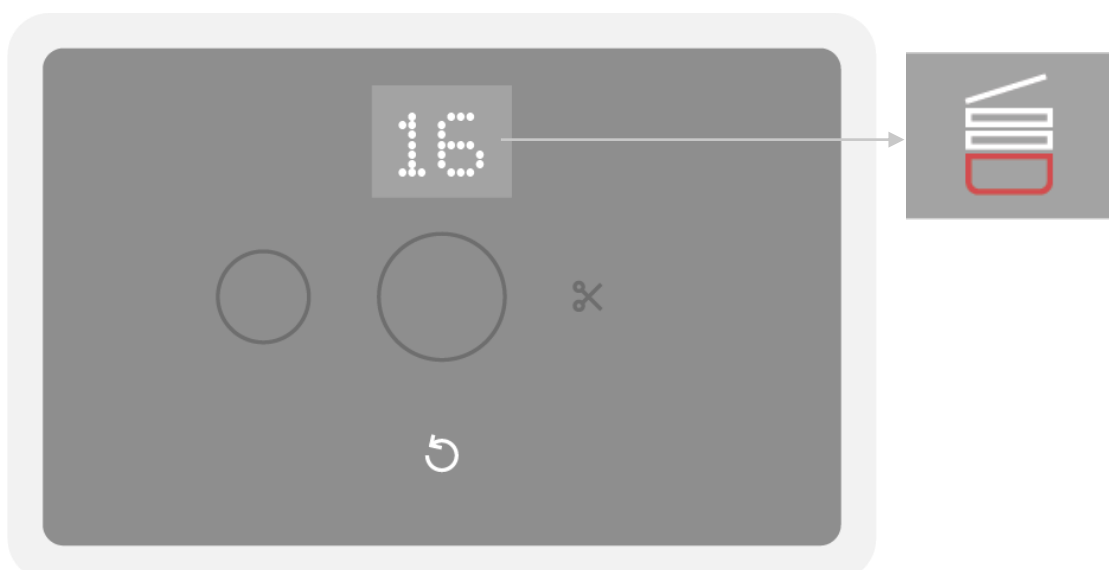
→ Drücken Sie die gewünschte Taste („Klein“ [1] ODER „Groß“ [2])



### Achtung:

**Der Deckel ist vor dem „Spülvorgang“ zu schließen und währenddessen geschlossen zu halten. Der Vorgang ist abgeschlossen, wenn die gedrückte Taste nicht mehr blinkt und alle Tasten leuchten!**

Sollte die Schublade voll sein, so wird die Beutelkette nach dem „Spülvorgang“ automatisch getrennt (Taste [3] blinkt) und es erscheint im Anschluss eine Aufforderung zur Entleerung der Schublade im Display [5]. Bitte entleeren Sie die Schublade und schieben diese wieder ordnungsgemäß ein.





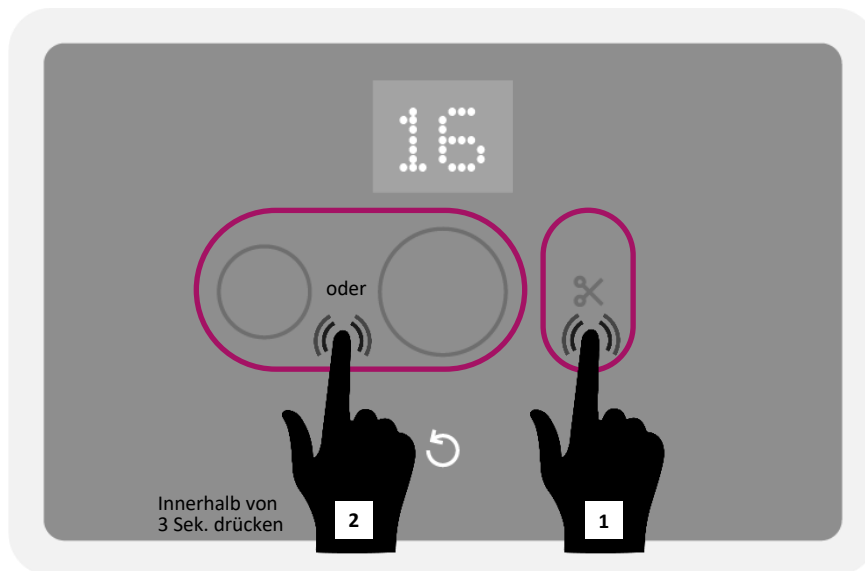


## II. Trennen

Mit dieser Funktion können Sie an beliebiger Stelle eine Trennung durchführen.

**Hinweis: Durch diese Funktion erhöht sich der Folienverbrauch!**

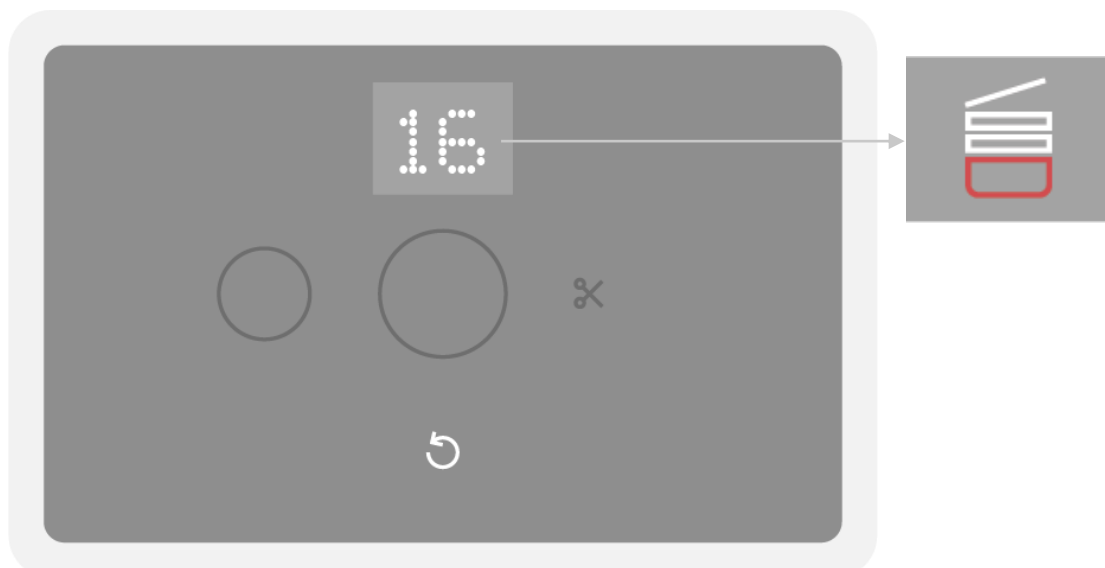
→ Drücken Sie die Taste „Trennen“ [3] gefolgt von der Taste „Spülen“ [1 ODER 2] innerhalb von 3 Sekunden, je nachdem welche Beutelgröße Sie wünschen.



### Achtung:

**Der Deckel ist vor dem „Spülvorgang“ zu schließen und während-dessen geschlossen zu halten. Der Vorgang ist abgeschlossen, wenn die gedrückte Taste nicht mehr blinkt und alle Tasten leuchten!**

Bei dieser Variante werden Sie direkt nach dem Trennvorgang aufgefordert die Schublade zu leeren. Bitte folgen Sie dieser Anweisung.



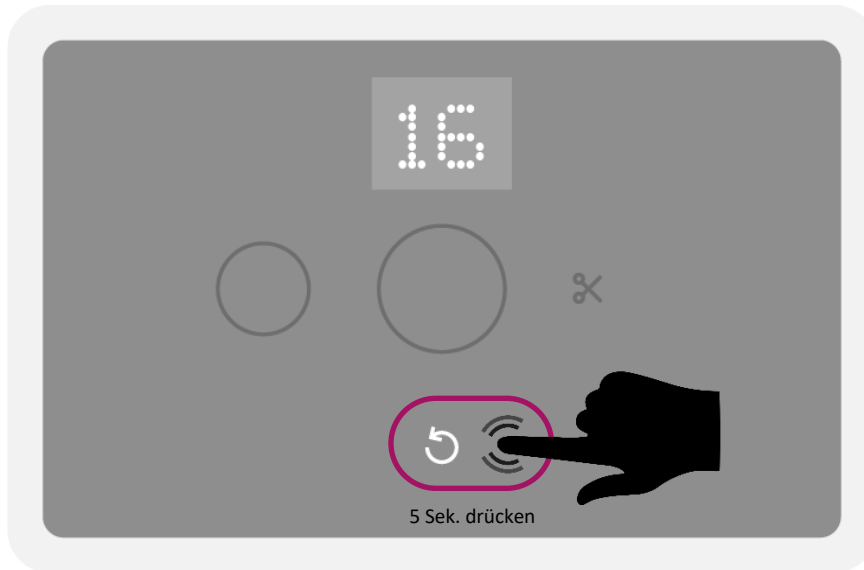


### III. Programmabbruch

Mit dieser Funktion können Sie den Schweiß- oder Trennvorgang jederzeit abbrechen. Die Schweißbacken fahren nach dem Abbruch wieder unmittelbar in die Ausgangsstellung.

**Hinweis: Sollte vor dem Programmabbruch bereits Folie transportiert worden sein, so wird der Zähler auf dem Display [5] entsprechend angepasst.**

→ Drücken Sie 5 Sekunden die Taste „Reset“ [4] während ein Vorgang ausgeführt wird



#### **Achtung:**

**Warten Sie bis die Toilette wieder betriebsbereit ist und alle Tasten leuchten, bevor Sie einen neuen Vorgang starten!**

### IV. Initialisierung / Neustart







Sollte das Bedienpanel nicht mehr reagieren, so kann mit der folgenden Tastenkombination ein Neustart ausgeführt werden.

→ Drücken Sie 5 Sekunden zusammen die Tasten „Reset“ [4], „Spülvorgang Groß“ [2] und „Trennen“ [3]





## 5 Fehleranalyse

Beschreibung	Anzeige Display	Ursache	Behebung
Die Toilette lässt sich nicht bedienen		Ladestand der Batterie ist < 9 Volt	Batterie aufladen
		Der Deckel ist geöffnet / nicht montiert	Deckel schließen, bzw. montieren
		Die Schublade ist nicht eingeschoben oder die Schublade muss geleert werden	Schublade schließen, bzw. entleeren (Schublade muss > 4 Sek. geöffnet sein)
		Der Sensor ist defekt	Bitte kontaktieren Sie den Vermieter
		Die Folienmenge ist zu gering, bzw. keine Folie mehr im Folienraum	Neuen Liner einlegen und 3 Sek. auf den „Reset“-Knopf drücken
		Es wird keine Folie zwischen den Schweißbacken erkannt	Folie 15 cm nach unten ziehen und 3 Sek. auf den „Reset“-Knopf drücken
		Gegenstand in der Schweißeinheit	Gegenstand entfernen und „Spülvorgang“ wiederholen
Die Schweißeinheit ist defekt		Bitte kontaktieren Sie den Vermieter	
Erstschweissung funktioniert nicht		Es gibt keine Folie zwischen den Schweißbacken	Deckel kurz öffnen und schließen, Folie gleichmäßig 15 cm nach unten ziehen und „Reset“ durchführen
Bedienpanel leuchtet nicht	-----	1) Toilette ist im Standby	Öffnen/Schließen Sie den Deckel oder drücken Sie eine beliebige Taste
		2) Keine Spannung vorhanden	Überprüfen Sie den Trennschalter oder den Ladestand der Batterie
		3) Die Steuerung ist defekt	Bitte kontaktieren Sie den Vermieter
Undichte Beutel	-----	1) Fremdkörper in der Schweißnaht, z.B. Toilettenpapier	Gegenstand entfernen, bzw. weniger Papier verwenden oder dieses weiter nach unten drücken
		2) Das PTFE-Band ist defekt oder lose	PTFE-Band wechseln oder fixieren
		2) 3) Die Folie ist nicht gleichmäßig verteilt	Verteilen Sie die Folie gleichmäßig in der „Schüssel“
		4) Der Schweißdraht ist defekt	Bitte kontaktieren Sie den Vermieter
„Trennung“ nicht erfolgreich	-----	1) Fremdkörper in der Schweißnaht, z.B. Toilettenpapier	Gegenstand entfernen, bzw. weniger Papier verwenden oder dieses weiter nach unten drücken
		2) Die Folie ist nicht gleichmäßig verteilt	Verteilen Sie die Folie gleichmäßig in der „Schüssel“
		3) Der Schweißdraht ist defekt	Bitte kontaktieren Sie den Vermieter
Beutel klebt am Schweißbacken	-----	1) Das PTFE-Band ist defekt	PTFE-Band wechseln
Länge der Beutel ist unregelmäßig	-----	1) Einklemmte Folie zwischen Folienraum und Kassette	Kassette herausnehmen, prüfen und sachgemäß wieder einlegen
		2) Die Schweißeinheit ist defekt	Bitte kontaktieren Sie den Vermieter
Beutel wickelt sich um die Transportrollen	-----	1) Ungenügender Platz, so dass in der Schublade liegende Beutel nach oben gezogen werden	Versuchen Sie die Stauung zu beheben. Leeren Sie die Schublade und ziehen Sie neue Folie nach unten. Drücken Sie die Taste „Spülvorgang klein“
	-----	2) Folie klebt am PTFE-Band	Folie vom PTFE-Band lösen und bei Bedarf PTFE-Band wechseln



## 6 Häufig gestellte Fragen (FAQ)

### **Können die Beutel auf den Kompost gegeben werden (Bio-Müll)?**

Nein, die Beutel müssen dem Restmüll zugeführt werden. Eine biologisch abbaubare Variante wird derzeit evaluiert.

### **Können die Beutel in handelsüblichen Abfallbehältern (Restmüll) entsorgt werden?**

Ja, außer es gibt hierzu gesonderte Vorschriften.

### **Sind die Beutel geruchsdicht?**

Bei Raumtemperatur sind die Beutel mindestens 2 Wochen geruchsdicht. Bei höheren Temperaturen wird empfohlen, die Beutel innerhalb von 2 Tagen zu entsorgen.

### **Darf ich die Toilette schon direkt wieder benutzen?**

Nein, der vorherige „Spülvorgang“ muss zwingend abgeschlossen sein. Wird der Deckel vorher geöffnet, so wird eine Störung verursacht.

### **Darf ich auch andere Dinge in die Beutel einschweißen?**

Ja, grundsätzlich lassen sich Bio-Abfälle, Windeln oder Produkte der Damenhygiene einschweißen. Es dürfen jedoch keine scharfkantigen Gegenstände (Scherben, etc.) oder heiße Asche in die Beutel gegeben werden. Maximale Einfüllhöhe beachten!

### **Funktioniert die Toilette nur mit einer Spannung von 12 Volt?**

Ja, derzeit ist nur diese Spannungsversorgung möglich. Ein Betrieb über Netzspannung von 230 Volt ist nicht möglich.

### **Muss die Schublade mit einem zusätzlichen Abfallsack bestückt werden?**

Nein, jedoch empfehlen wir die Verwendung, da sich die Beutel diskreter und hygienischer entsorgen lassen. Der Abfallsack bietet auch eine zusätzliche Sicherheit, sollte mal ein Beutel undicht werden.

### **Wie stabil ist die Toilette?**

Die Traglast der Toilette bei geschlossenem Deckel beträgt 150 kg (sitzende Person).



## 7 Anhang

	<ol style="list-style-type: none"><li>1) Drücken Sie die hintere Lasche mit einer Hand nach innen (1) und heben Sie die Deckeleinheit mit beiden Händen ab (2)</li><li>2) Entnehmen Sie die Folienkassette aus der Toilette (3)</li></ol>
	<ol style="list-style-type: none"><li>3) Legen Sie den Folienliner über die Kassette, so dass die Pfeile nach unten zeigen</li><li>4) Richten Sie die Folie auf der Kassette so aus, dass die Pfeile in der Mitte der Längsseite positioniert sind</li></ol>
	<ol style="list-style-type: none"><li>5) Drehen Sie die Kassette um und ziehen Sie etwas Folie nach oben. Sollten die Pfeile nicht nach oben zeigen, so drehen Sie den Liner bitte um (siehe Punkt 3)</li></ol>
	<ol style="list-style-type: none"><li>6) Setzen Sie die Kassette wieder in die Toilette ein (Pfeile nach oben) und achten Sie darauf, dass keine Folie zwischen Toilette und Kassette eingeklemmt ist</li></ol>
	<ol style="list-style-type: none"><li>7) Ziehen Sie die Folie weiter nach oben, bis Sie mindestens 4 sichtbare Faltungen erkennen (1)</li><li>8) Klappen Sie die Folie nach innen und verteilen Sie die Folie gleichmäßig (2)</li><li>9) Setzen Sie die Deckeleinheit auf, indem Sie diese wie abgebildet im vorderen Bereich fixieren und anschließend in die Nut im hinteren Bereich der Toilette einrasten (3)</li></ol>
	<ol style="list-style-type: none"><li>10) Führen Sie einen „Reset“ durch, indem Sie die entsprechende Taste 3 Sek. drücken. Es erfolgt eine Erstschiweißung des Folienschlauchs und der Zähler wird zurückgesetzt (20 Portionen) Die Toilette ist jetzt betriebsbereit!</li></ol>



## Technische Daten

Eigenschaft	Wert	Einheit
Höhe	515	mm
Breite	363	mm
Länge	516	mm
Sitzhöhe	478	mm
Gewicht	15	Kg
Versorgungsspannung (Nennspannung 12V)	9 – 13.8	V
Stromaufnahme (maximal)	30	A
Leistungsaufnahme Standby ohne LED	0.43*	W
Leistungsaufnahme (maximal)	414	W
Energieverbrauch Trennvorgang	1.31*	Wh
Energieverbrauch Schweißvorgang	0.32*	Wh

\* Messergebnisse +/- 10%



## **Kontakt**

Clesana AG  
Werdenstrasse 72  
CH-9472 Grabs

